

УДК 811.511.131'367

А. Ф. Уткина
Удмуртский институт истории, языка и литературы
УдмФИЦ УрО РАН
г. Ижевск

**Туала удмурт кылын изъяснительной придаточнойёсын
кушето пырыськись предложениослэн кутйськемзы
(газетъёсысь текстъёсты эскерон)**

Статья посвящена изучению особенностей функционирования сложноподчиненных предложений с изъяснительными придаточными на материале удмуртских газетных текстов второй половины XX – начала XXI в. Выявлена их частотность употребления, рассмотрены синонимические конструкции, определена роль экстралингвистических факторов в использовании исследуемых типов сложного предложения в газетной статье.

Ключевые слова: удмуртский язык, синтаксис, сложноподчиненное предложение, изъяснительное придаточное, газетные тексты.

Туала вакытэ ивор вӧлмытон ёзьёслэн кылзы жог азинскись эскерон объект луэ. Со, куд-ог тодосчиослэн гожтэмзыя, кыл азинскон югдурлэсь выль ӧрьёсэз синучкон пыр выллем возматэ, калык пӧлын ортчись мер-лыко воштыськонъёсты туж сак шӧдэ [Чэнь 2015: 81].

Публицистика амалэн гожтэм ужъёсысь кушето предложениослэсь кутыськон аспӧртэмлыкёсэс асьме кунын Е. Д. Аксенова, А. А. Кузнецова [Когнитивно-коммуникативный потенциал 2021], Д. Д. Шишкова [Shishkova 2015] но мукет тодосчиос эскеризы ке но, финно-угроведени-ын та юанэз пумозяз сэрттыны-пертчyny кулэ на. Пусьем ужпумез ни-мысытыз кыл азинскон югдурез чакласа учкыны кулэ на, малы ке шуоно чапак публицистикаен гожъяськон манер туалa вакытэ ортчись кылтодон воштыськонъёсты возматэ.

Нимысытыз вераны кулэ, синтаксисез эскерон ужпумёслы, тужгес ик кушето предложениослы, удмурт кылтодонын асьме кунысь но кун-гож съӧрысь тодосчиослэн туж ӧжыт ужъёсы сйезмын. Удмурт кыллэсь синтаксисез эскеронэн, кылсярысь, П. Н. Перовошиков удмурт тодосчи-лэн ужъёсыз герзаськемын. Со нырысьсэ кушето пырыськись предло-жениосты, ултэсась герзетьёслэсь кутыськон аспӧртэмлыкёсэз рос-прос учкиз [Перовошиков 1939; 1946]. Умой-умой лэсьтэм уж «Грамматика современного удмуртского языка. Синтаксис сложного предложения» луэ, кудаз нырысьсэ структурно-семантической амалэн радъям кушето предложениос пушкын кушето пырыськись шуосъёслэн валтйсь типъёс-сы учкемын вал [ГСУЯ 1974]. Озы ик А. Ф. Шутовлэсь кушето пырысь-кись предложениосты радъян ужпумез эскерем ужзэ пусйыны кулэ, кудаз автор гожтэ: удмурт кылысь кушето пырыськись предложениосты висъ-янлэн структурно-семантической амалъя азинскеменыз сказуемоем но подлежащеен куд-ог придаточной предложениос, местоимённо-опреде-лительнойёсыз пушкы пырыса, определительной придаточной луо, нош дополнениен кушето пырыськисьёсыз изъяснительнойёсыз пӧлы выжо [Шутов 1999]. Удмурт кылысь кушето пырыськись предложениосты эскеронлы озы ик Н. Н. Тимерхановалэн ужъёсыз сйезмын, кудъёсаз тодосчи условной, условно-временной но сопоставительной валтйсьтэм (придаточной) предложениосты учке [Тимерханова 1998; 2000; 2022]. Кунгожсьӧр эскерчиос пӧлысь Т. Ризлэн угор, перм но Волга дорын улйсь финн-угор калыкъёслэн кыльёссылы сйезм укезлы саклык висъяны лу-оно [Riese 1984], кудйз асьмелэсь условной валтйсьтэм предложениосты кутэммы шоры учкеммес паськытатэ.

Матысь чыжы-выжы луись коми кылын но синтаксисъя огъя ужъёс вань, кудъёсысьтыз кушето предложениослэсь типъёсэз висъян амаль-ёсты но инъетъёсты удмурт кылтодосын но кутыны луоно. XX даурлэн шораз коми тодосчиос «Коми-пермяцкӧй кыв грамматика. Синтаксис» дышетскисьёслы дасям пособиязы дополнительной, определительной но

обстоятельственной кушето пыриськись предложениосты пусьё [КПКГ 1947]. Нош XX даурлэн кыкетй жыныысеныз кутскыса, кылсярысь, А. С. Кривошекова-Гантман [1974], Н. Д. Манова [1976; 1987], В. М. Лудыкова [2006], Т. В. Кренделева [2010], О. И. Некрасова [2015] коми кылчиос ужьёсазы кушето предложениослы тросгес саклык висъяло ни.

XX даурлэн кыкетй жыныяз синтаксислэсь ужпумьёссэ эскеронэн трос мукет финн-угор кылтодосчиос но тунсыкъяськызы. Нимысьтыз верано ке, татын пусйыны луэ М. Н. Коляденковлэсь тодослыко грамматиказэ [Коляденков 1954], кудйз сйезмын эрзя но мокша кылъёслэсь синтаксиссэс эскеронлы. Кылчи аслаз ужаз, огъя вераса, кушето пыриськись предложениослэсь типъёссэс возматйз. Берлогес мукетыз мордва тодосчи И. С. Бузаков «Сложное предложение в мордовских языках» ужаз [Бузаков 1973], структурно-смысловой но логико-семантической инъетъёс вылэ пыкиськыса, кушето пыриськись предложениосты радъянын соослэсь синтаксической функцизэс, пушсöзнэтсэс но герзаськон амалзэс огъя лыдэ басьтон сярись ужпум жүтйз. Озы ик тунсыко луэ О. Ю. Цыпляковалэн ужез, кудйз нырысьсэ мордва кылтодосын эрзя кушето пыриськись предложениосты котыр ласянь эскериз, соослэсь пöртэмлыкъёссэс пусйиз [Цыплякова 2008].

Мари кылтодосын кушето предложенилэн синтаксиссэз огъя эскеремын В. Т. Тимофеевалэн [1961] но Л. П. Васиковалэн [1990] ужьёсазы. Кылсярысь, В. Т. Тимофеева придаточной предложениослэсь пöртэмлыкъёссэс, валтйсь но пыриськись люкетъёслэсь смысловой но грамматической кусыпъёссэс валэктон понна, мари но жүч кылысь асэстэм герзетъёс но герзет кылъёс вылэ пыкиське [Тимофеева 1961: 108–109]. Мукетыз мари тодосчи, Л. П. Васикова, кушето пыриськись предложениослэсь аспöртэмлыкъёссэс эскерыкуз, пусьё, асэстэм пыриськись герзетъёс, итйськисьёсыныз чöшатыса, мари кылын трос öвöл шуыса [Васикова 1990: 121]. Озы ик кулэ пусйыны Л. А. Абукаеваз, кудйз мари кылтодосын нырысьсэ кушето пыриськись предложениослэсь структуразэс расчленённость яке нерасчленённость тодметъёсыя эскере [Абукаева 2000].

Финн-угор кылъёсын синтаксиссэз эскеронъя трос тодослыко ужьёс вань ке но, туннэ нуналлы кушето предложениослэн пöртэм стильёсын но жанръёсын кутйськемзыя ужпумъёс пыр-поч сэрттэмын-пертчемын öвöл на. Соин сэрен та статьямы XX–XXI дауръёсысь удмурт публицистикаысь изъяснительной кусыпъёсты возматйсь кушето пыриськись предложениослэсь аспöртэмлыкъёссэс учконлы сйезмын. Кылтодосын та аспектыя эскеронъёс диахронической но туалы удмурт кыллэн стилистикаезыя тодослыко ужьёсты гожтонын кутйськыны быгатозы.

Эскеронлы инъет карыса басьтэмын «Советской Удмуртия» газетлэн поттэтъёсысьтыз [1950; 1959] публицистической текстъёс, кудъёсыз

История, кылья но литература удмурт институтлэн лыдзетьюртаз во- зисько, нош озьы ик «Удмурт дунне» газетлэн номерьёсысьтыз удмурт кыллэн корпуcaз пыртэм но нимысьтыз вотэсабын интыям текстъёс – [http://udmurt.web-corpora.net/].

Кызы тодйськомы, кушето пырыськись предложение – со синтаксис- лэн структураезь но пуштрoсэзь сложной единицаез, кудйз кык огкадь луисьтэм предикативной люкетъёслэсь пöрмемын: валтйсь но пырысь- кись. Люкетъёслэн кусыпсы герзетьёсын но герзет кыльёсын радьямын [Уткина 2022: 48].

Изяснительной кусыпёсты возьматйсь кушето пырыськись предложениос удмурт литературной кыллэн грамматической радаз кутйськемзыа азыпал радын мыно (26,5 %) [Уткина 2022: 76]. Мукет при- даточной предложениослэсь соос «верамлэсь, малпанлэсь яке асьям-ва- ламлэсь пуштрoсэ возьматэменызы чёмысь висьясько, нош озьы ик сю- лэмез вырзйтйсь реакциен яке дуньетэн герзаськем югдурез возьматo» [Литвинова 2014: 23].

Изяснительной придаточнойёсын кушето пырыськись предложениослэн структурной характеристикаоссы

Структурной асодметъёссёс лыдэ басьтыса, удмурт кылын ми изъ- яснительной предложениослэсь таё типъёссёс висьяськомы:

а) *шуыса, будто (будто ке)* герзетьёсын но *-а, меда, -а меда* кыл- пырыосын пöрмемъёссё, кылсярысь: *Та нуналъёсы ивортон вуиз, Сюм- си но Кизнер ёросъёсын нулэс йсуа шуыса* [Удмурт дунне 01.06.2007]; *Валаз-а меда соку мынэсьтым мылкыдме, уг тодйськы* [Удмурт дунне 17.06.2009].

Малпасько, ваньмыз умой орточоз шуыса [Советской Удмуртия 07.01.1959]; *Тодэм потэ, Кузнецов колхозлэсь йöлзэ озьы көня меда тус- тас кароз на?* [Советской Удмуртия 07.03.1959].

Озьы ик татчы пыртыны луэ 1950-тй аре поттэм публицистической текстъёсысь *что* зуч герзетэн пумиськись изяснительной предложени- осты но, кылсярысь: *Сталин эш соку валэктйз, что Гитлерлэн фашист- ской армиез пазьгемын луоз озьы ик, кызы пазьгемын вал Наполеонлэн но Вильгельмлэн армиоссы* [Советской Удмуртия 02.07.1950].

Кыказ ик ошмессинъёсын вань кык предикативной люкетъёсын возьматэм изяснительной придаточной предложениосын примеръёс, кудъёсыз запятойёсын висьямын öвöл, кылсярысь: *Уроклы дасяськым- тэослы «кык» отметка пуктом шуыса кышкатйзы* [Удмурт дунне 12.01.2007].

Куазь зорылэмен турып люканын шуг-секытьёс кылдыло шуыса ве- раськонъёс осконтэмез луо [Советской Удмуртия 14.07.1950];

б) *кин, ма (мар), малы (марлы), кызбы, кытын, кытчы, ку, кудйз, кыче, кӧня* герзет кылтёсын кутйськисьёссэ [Уткина 2022: 155–156], кылярысь: *Тй асьтэос кылоды, кызбы скрипка но фортепиано куспазы вераськозы* [Удмурт дунне 18.05.2015]; *Матысь дыре Правительство ивортоз, кин пуктоз та выжез* [Удмурт дунне 23.12.2011]; *Ку со луоз, али нокин уз вера* [Удмурт дунне 31.12.2009].

Асьмеос умой тодйськом на, кыче куашкатэмын вал асьмелэн Киевы [Советской Удмуртия 02.07.1950]; *Собере отын ик умой-умой возматйз, кызбы лэсьтыны* [Советской Удмуртия 12.07.1950];

в) *мае... сое, мар... сое, сычезэ... кудзэ* но мукет герзет кылтёсын но соотносительной кылтёсын кутйськисьёссэ, кылярысь: *Мон шудйсько сое, мае чекто* [Удмурт дунне 28.04.2008]; *Соин ик мар сюлэмды куρε, сое ик лыдзе* [Удмурт дунне 13.06.2012].

Опорной кылтёс луыса, кушето пырыськись предложенилэн валтйсь люкетаз вераськонэз, ивортонэз, валатонэз, малпаськон ужрадэз, пуш мылкыдэз возматйсь та выллем каронкылтёс кутйськыны быгато: *валэктыны, вераны, вераськыны, гожстыны, кылыны, синйылтыны, тодманы, тодыны* но мукет.

«Советской Удмуртия» но «Удмурт дунне» газеттёсысь публицистической тексттёс вылэ пыкъяськыса, ми 15000-лэсь ятыр языковой примертёсты эскерим но сэрттйм-пертчм. Кӧнязэ возматйсь тодэттёс 1-тй таблицаын возматэмын.

1-тй таблица

Туала удмурт кылын изьяснительной придаточнойёсын кушето пырыськись предложениослэн типтёссылэн кутйськемзы

Изьяснительной придаточнойёсын кушето пырыськись предложениослэн типтёссы		Изьяснительной придаточной-ёсын кушето пырыськись предложениос, кудтёсызлэн предикативной люкеттёссы пырыськись герзеттёсын валчеямын	Изьяснительной придаточной-ёсын кушето пырыськись предложениос, кудтёсызлэн предикативной люкеттёссы герзет кылтёсын валчеямын	Изьяснительной придаточной-ёсын кушето пырыськись предложениос, кудтёсызлэн предикативной люкеттёссы герзет кылтёсын но соотносительной кылтёсын валчеямын
Пред-ложе-ниослэн лыдзы	«Советской Удмуртия»	58,8 %	41,2 %	0 %
	«Удмурт дунне»	33,4 %	66,3 %	0,3 %

Анализлэн йылпумъяньёсыз возматом, кылем даурын потэм газетын пырыськись герзётёсын изъяснительной предложениос трогес шуыса (58,8 %), нош туалал прессыын – герзёт кыльёсын (66,3 %). Вераны кулэ, ХХІ даурысь публицистикаын герзёт кыльёсын но соотносительной кыльёсын кушето пырыськись предложениослэн люкетсы 0,3 % луэ, нош ХХ даурын печатласькем прессыын сыче примерёс өз пумиське.

Газет текстёсын синтаксической синонимиялэн кутиськемез

Учконо ке, кушето пырыськись предложениос, кудёсыз возматом изъяснительной кусыпъёсты, чем дыръя беспоселожной но послеложной отглагольной оборотёсын простой предложениосын, герзёттэм кушето предложениосын воштысько, яке мыдлань. Сыче учырёсты синтаксической синонимия шуо (учке: [Уткина 2023]). Синтаксической синонимия дыръя кылын валатонзья матын луись но контекстын ог-огзэсты воштыны быгатись предикативной огметьёс вордсконы луонлык кылдэ.

Синтаксической синонимиез шараян понна, ми 19 аресысен 90 аресозь пöртэм туркымёсы пырысь удмурт кылын вераськисьёс пöлын анкетая юалляськон ортчытмы. Анкетаны вераньёсты огвыллем яке пöртэм луэмзес возматонэн герзаськем юаньёс чөктэмын вал. Анкетае ошмесин чотын «Советской Удмуртия» но «Удмурт дунне» газетёсын печатласькем публицистикая текстёсысь ог 100 предложение люкамын вал. Соос анкетая юалляськонлэн йылпумъяньёсез эскеремын но пусьыса кельтэмын.

Анкетированиез лыдэ басьтыса, удмурт кылысь изъяснительной пырыськись предложениосын синтаксической синонимиялэн кутиськемезья ми таче йылпумъяньёс лэсьтыны быгатиськомы (учке 2-тй таблицаез).

Таблицаны сётэм статистической тодэтёс вылэ пыкиськыса, тазы вераны быгатиськомы: нырысетй интые изъяснительной придаточнойёсты беспоселожной отглагольной оборотэн огшоры предложениен воштон (37,7 %) потэ но *шуыса* герзётлэн усёнэз (37 %) чөмгес пумиське. Кыкетй интыын луэ послеложной отглагольной оборотэн огшоры предложениен воштыськон (24,5 % но 27,8 %).

Анкетая юалляськемлэсь но таблицалэсь йылпумъяньёсез возматон понна пусьём таче примерёсты:

1) Кушето пырыськись изъяснительной предложениос герзёттэм кушето предложениосын воштыськыны быгато. Та учыре предложенилэн семантической пуштросез озьы ик кыле, нош пунктуациез мукет луэ: *Шумпотй: таяз йыгаськись муртлы одно ик усътозы, дыр* [Удмурт дунне 08.02.2013].

Агрономлы тодмо луиз: куд-огез колхозникёс клеверлэсь пайдазэ уг валало [Советской Удмуртия 12.07.1950].

**XX но XXI даурьёсыс газет текстёсын кушето пырыськись
изьяснительной предложениосын пöртэм синтаксической
явлениослэн кутйськемзы**

Синтаксической явлениос		Герзетэм кушето предло- жениосын воштон	Беспос- леложной отгла- гольной оборотэн огшоры предло- жениен воштон	После- ложной отгла- гольной оборотэн огшоры предло- жениен воштон	<i>Шуыса</i> герзетэз кельгон	<i>Шуыса</i> герзетэз <i>не</i> мо- дальной кылын воштон
Пред- ложе- ниослэн лыдзы	«Советской Удмуртия»	3,3 %	31,5 %	24,5 %	37 %	3,7 %
	«Удмурт дунне»	5 %	37,7 %	27,8 %	18,5 %	11 %

2) Девербальной огметэн беспослеложной отглагольной оборот-лэн конструкториз висьяське нимысьтыз морфологической вылтусэн, кудйз притяжательной склонениысь адзён падежлэн формантьёсыныз (-ме, -дэ/-тэ, -зэ/-сэ, -мес, -дэс/-тэс, -зэс/-сэс) возматэмын. Сыёе структурной единицаос герзет кытьёсын изьяснительной придаточнойёссы воштйсько, кылсярысь: *Виль ар праздник нуналъёссы шу-тэтскондэс али ик малпалэ ни* [Удмурт дунне 22.11.2013] > *Али ик малпалэ ни, кызьы шутэтскоды Виль ар праздник нуналъёсы; Кытчы лобемзэс нокин öз вера* [Удмурт дунне 19.02.2010] > *Нокин öз вера, кытчы соос лобо.*

Кореяын событиос возматэ Америкаысь война пуромытйсьёслэсь сьöсьяськемзэс [Советской Удмуртия 08.07.1950] > *Кореяын событиос возматэ, кызьы сьöсьясько Америкаысь война пуромытйсьёс.*

3) Сярысь нимберен послеложной отглагольной оборот шуыса герзетэн но герзет кытьёсын быгатэ кушето пырыськись предложениосы воштйськыны, кылсярысь: *Валтйсь министерствоос ужамзы сярысь веразы* [Удмурт дунне 01.06.2017] > *Валтйсь министерствоос веразы, кызьы соос ужало.*

Нырысь ик вералом пудо вордонэз азинтон сярысь [Советской Удмуртия 11.01.1959] > *Нырысь ик вералом, кызьы азинтоно пудо вордонэз.*

4) Публицистической текстёсын шуыса герзетлэн усемез – вöлкем явлени: *Адзйське, уж вырзиз* [Удмурт дунне 11.11.2008].

Малпасько, мынам пиелы, заводэ лыктыса, вильысь дышетсконо уз луы ни [Советской Удмуртия 01.01.1959].

5) Озы ик газет текстёсын пумисько сыёе учырёс, куке *шуыса* герзет *не* модальной кылын воштэмын луэ, кылсярысь: *Кылэме вань, Удмуртия, не, репрессиосъя планзэ кык полэс быдэстэм* [Удмурт дунне 01.06.2017].

Соос мечак верало ини, табере, не, юлэн удалтонз тодмо ни [Советской Удмуртия 08.07.1950].

Озыен, эскеронмес йылпумъяса адзиськомы: удмурт публицистика-ын изъяснительной придаточнойёсын кушето пырыськись предложениослэн, кудёсызлэн предикативной люкетёссы пырыськись герзетёсын огъямын, лыдзы кулэсме (46 %), малы ке шуоно нырысетй интые герзет кылёсын сложноподчиненной изъяснительной предложениос пото (53,7 %). Таёе радъяськонзэ валэктыны луоно удмурт кылысь экстралингвистической яке, мукет сямен вераса, кылэн герзаськымтэ мугёсын, малы ке шуоно газетэз дасо арьёс ёже поттыса, кылкутысь редакторёс но корректорёс вошъясько, нош соин ёш печатласькись текстёслэн кылзы но мукет луэ.

1950-тй арьёсысь но туалы вакытысь публицистической текстёсты ёшатоно ке, изъяснительной придаточной люкетэн кушето пырыськись предложениослэн пöртэм ласянь воштйськемзы адзиське. Синтаксической синонимия дыръя изъяснительной придаточнойёс герзеттэм кушето предложениосын, беспослеложной но послеложной отглагольной оборотэн огшоры предложениен воштэмын луыны быгато. Озы ик куддыръя изъяснительной придаточной предложениос пумазы *шуыса* герзеттэк яке со герзетсэ модальной *не* кылын воштыса сётэмын луо. Та учырёс пöлысь беспослеложной отглагольной оборотэн (34,6 %), *шуыса* герзетэз усьыса (27,7 %) но послеложной отглагольной оборотэн (34,6 %) воштйськонёс азьпала пото. Сыёе йылпумъянёсты интралингвистической, мукет сямен вераса, удмурт кыллэн аспöртэмлыкеныз герзаськем факторёсын валэктыны луэ. Та выллем азинскон кыллэн мукет стильёсызлы но (публицистическоезлы сяна) укшаны быгатэ.

Вераны кулэ, кушето пырыськись предложениослэн герзетёсын но соотносительной кылёсын кутйськемзылэн ёмлыксы 0,3 % гинэ луэ, нош 1950-тй арьёсысь газет текстёсын та выллем типёс öз пумиське. Маин со герзаськемын луыны быгатэ? Нырысь ик, изъяснительной придаточнойёсын кушето пырыськись предложениос, кудёсызлэн люкетёссы герзет кылёсын но соотносительной кылёсын валчеямын, тросгес вераськон кылын кутйсько. «Удмурт дунне» газетлэн текстёсаз вераськон стиль интервью жанр вамен пыре. Озы ке но, XX даурысь газет текстёслэн тросгес инвортэт сётйсь шöмзы шöдйське: отын азинэс ужбёс, статистической тодэтёс сёрттэмын-пертчемын, озы ик Центральной Комитетлэн заседаниосысыз докладёс но сизым арьем планёсыя верамёс жүч кылысь берыктыса печатламын. Кыкетйез, 1950-тй арьёсы

литературной удмурт кылъя ужпумъёсты эсэпъян кутскемын гинэ вал бере, корректоръёс герзёт кылъёсын но соотносительной кылъёсын валчеям изъяснительной придаточнойёсын кушето пырыськись предложениосты уже кутонлэсь палэнскылъызы яке соосты мултэсэн лыдъяллызы.

Таё эскеронъёсты азылантыны луоно, малы ке шуоно удмурт кылэн корпусаз, публицистической куэтьёс сяна, восьбур текстъёс но, блогъёсысь но мерлыкы вотэсьёсысь гождямъёс вань. Озы ик нимысьтыз саклык висъяны кулэ зуч синтаксислэн удмурт предложенилэсь пушсöзнэтэс воштыны кутскемез вылтэ но. Со ужпум мукет тодослыко ужъёсын азыланаз возматэмын луоз ни.

Ошмесипнъёс

Советской Удмуртия. Июль 1950 г. Январь, март 1959 г.

Удмурт дунне [Электронный ресурс]. URL: <http://udmurt.web-corpora.net/> (дата обращения: 21.07.2024).

Литература

Абукаева Л. А. Сложноподчиненные предложения нерасчлененной структуры в марийском языке. Йошкар-Ола, 2000. 98 с.

Бузаков И. С. Сложное предложение в мордовских языках. Саранск: Морд. кн. изд-во, 1973. 176 с. (Труды Науч.-исслед. ин-та яз., лит., истории и экономики при Совете Министров Морд. АССР. Вып. 46, ч. 1).

Васикова Л. П. Сопоставительная грамматика русского и марийского языков. Синтаксис. Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1990. 152 с.

ГСУЯ 1974 – Грамматика современного удмуртского языка: Синтаксис сложного предложения. Ижевск: Удмуртия, 1974. 168 с.

Евдокимова Л. И. Сложноподчиненное предложение в русской советской публицистике 20-х годов: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Киев, 1974. 24 с.

КПКГ 1947 – Караева М. П., Попов Н. В., Спорова А. М. Коми-пермяцкий кыв грамматика. Ч. 2. Синтаксис. 6–7 кл. Кудымкар: Комипермгиз, 1947. 170 с.

Когнитивно-коммуникативный потенциал 2021 – Аксенова Е. Д., Кузнецова А. А., Аксенова А. Т., Буданова Н. А. Когнитивно-коммуникативный потенциал сложноподчиненных условных предложений в языке газеты // Современные исследования социальных проблем. 2021. Т. 13. № 4. Ч. 2. С. 380–390.

Коляденков М. Н. Грамматика мордовских (эрзянского и мокшанского) языков. Ч. 2. Синтаксис. Саранск: Морд. кн. изд-во, 1954. 327 с.

Кренделева Т. В. Сложноподчиненные предложения с придаточными времени и их эквиваленты в коми языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Саранск, 2010. 23 с.

Кривошекова-Гантман А. С. Развитие синтаксиса сложного предложения коми-пермяцкого языка // Вопросы лингвистического краеведения Прикамья. Пермь, 1974. Вып. 1. С. 5–18.

Литвинова Т. Н. Системная характеристика сложноподчиненного изъяснительного предложения // Вопросы журналистики, педагогики, языкознания. 2014. № 13 (184). С. 20–26.

Лудыкова В. М. Синтаксис имени прилагательного в коми языке: автореф. дис. ... д. филол. наук. Ижевск, 2006. 51 с.

Манова Н. Д. Сложноподчиненные предложения в коми языке в историческом освещении. Основные типы: автореф. дис. ... канд. филол. наук. М., 1976. 23 с.

Манова Н. Д. Из истории развития сложноподчиненных предложений с союзом *кӧ* в коми языке // Пермистика: Вопросы диалектологии и истории пермских языков: сб. ст. Ижевск, 1987. С. 124–128.

Некрасова О. И. Деепричастные конструкции в коми языке: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Сыктывкар, 2015. 30 с.

Перевоицков П. Н. Сложноподчиненные предложения в удмуртском языке. Ижевск: Удмуртгиздат, 1939. 75 с.

Перевоицков П. Н. Союзы подчинения в удмуртском языке: Функции и происхождение союзов *шуса*, *бере*, *дыръя*. М., 1946. 221 с.

Серебренников Б. А. Роль человеческого фактора в языке: Язык и мышление. М.: Наука, 1988. 242 с.

Соколова Г. Л., Коляго А. Л. Сложные предложения в марийском языке [Электронный ресурс] // Современные тенденции и инновации в области гуманитарных и социальных наук: материалы IV Междунар. науч.-практ. конф. Йошкар-Ола, 2019. С. 107–112. URL: <https://www.elibrary.ru/item.asp?edn=qgshmf> (дата обращения: 12.02.2024).

Тимерханова Н. Н. Сложноподчиненные предложения с придаточными времени, условия, условно-временными, сопоставительными в удмуртском и русском языках: автореф. дис. ... канд. филол. наук. Екатеринбург, 1998. 25 с.

Тимерханова Н. Н. Сложноподчиненные предложения с сопоставительными придаточными в удмуртском языке // Российское государство: прошлое, настоящее, будущее: материалы V науч. конф. Ижевск, 14 апреля 2000 г. Ижевск: Изд-во Междунар. Вост.-Евр. ун-та, 2000. С. 147–149.

Тимерханова Н. Н. Выражение кондициональности в сложноподчиненных предложениях удмуртского языка (семантические и структурные особенности) // Финно-угорский мир. 2022. Т. 14. № 2. С. 186–195.

Тимофеева В. Т. Современный марийский язык. Синтаксис сложного предложения. Йошкар-Ола: Мар. кн. изд-во, 1961. 152 с.

Уткина А. Ф. Сложноподчиненные предложения с изъяснительными придаточными в современном удмуртском языке: дис. ... канд. филол. наук. Ижевск, 2022. 181 с.

Уткина А. Ф. Синтаксическая синонимия изъяснительных придаточных предложений (на материале письменных памятников первой половины XIX в.) // Ежегодник финно-угорских исследований. 2023. Т. 17. Вып. 1. С. 53–61.

Цыплякова О. Ю. Структура и семантика сложноподчиненных предложений в эрзянском языке: дис. ... канд. филол. наук. Саранск, 2008. 193 с.

Чэнь С. Сложные предложения в современном российском и китайском газетном тексте // Международный научно-исследовательский журнал. 2015. № 6–2 (37). С. 81–82.

Шутов А. Ф. Придаточной предложениосты пöртэмлыксыя люкылон сярысь // Вордскем кыл. 1999. 10–11-тй №. 35–37-тй б.

Riese T. The Conditional Sentence in the Ugrian, Permian and Volgaic Languages. Wien, 1984. 263 p. (Studia Uralica. Bd. 3).

Shishkova D. D. Lexical and syntactic peculiarities of an English newspaper article // Russian Linguistic Bulletin. 2015. № 3 (3). Pp. 37–39.